



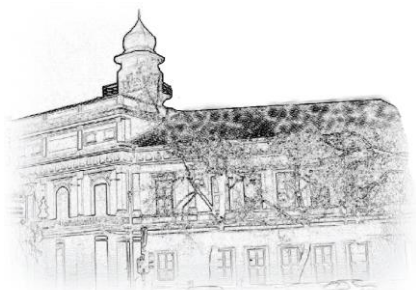
СЛУЖБЕНИ ЛИСТ ОПШТИНЕ АДА

ADA KÖZSÉG HIVATALOS LAPJA

ГОДИНА LVI
LVI. ÉVFOLYAM

01.08.2023.
2023.08.01.

БРОЈ 24.
24. SZÁM



93./ ЈАВНИ ПОЗИВ

ЗА ОСТВАРИВАЊЕ ПРАВА КОРИШЋЕЊА БЕЗ ПЛАЋАЊА НАКНАДЕ ПОЉОПРИВРЕДНОГ
ЗЕМЉИШТА У ДРЖАВНОЈ СВОЈИНИ НА ТЕРИТОРИЈИ ОПШТИНЕ АДА ЗА 2024. ГОДИНУ
KÖZFELHÍVÁS

AZ ADA KÖZSÉG TERÜLETÉN ÁLLAMI TULAJDONBAN LEVŐ MEZŐGAZDASÁGI FÖLDEK 2024. ÉVI
TÉRÍTÉSMENTES HASZÁLATI JOGÁNAK MEGVALÓSÍTÁSÁRA.....3

94./ ЈАВНИ ПОЗИВ

ЗА ДОКАЗИВАЊЕ ПРАВА ПРЕЧЕГ ЗАКУПА ПОЉОПРИВРЕДНОГ ЗЕМЉИШТА У ДРЖАВНОЈ
СВОЈИНИ НА ТЕРИТОРИЈИ ОПШТИНЕ АДА ЗА 2024. ГОДИНУ
KÖZFELHÍVÁS

AZ ADA KÖZSÉG TERÜLETÉN ÁLLAMI TULAJDONBAN LEVŐ MEZŐGAZDASÁGI FÖLDEK 2024. ÉVI
ELŐBÉRLETIJOGÁNAK BIZONYÍTÁSÁRA.....5

“СЛУЖБЕНИ ЛИСТ ОПШТИНЕ АДА” бр. 24/2023

Деловодни број: 034-24/2023-04

Штампа и издаје Општинска управа општине Ада, 24430 Ада, Трг Ослобођења 1

e-mail: skupstinskaslužba@ada.org.rs web: www.ada.org.rs

Одговорни уредник Вања Гавриловић.

Текући рачун: 840-742351843-94 са назнаком: За “Службени лист општине Ада”.

Излази по потреби.

Први број “Службеног листа општине Ада” је издат 31.03.1967. године

ADA KÖZSÉG HIVATALOS LAPJA 24/2023 szám

Iktatószám: 034-24/2023-04

Nyomtatja és kiadja Ada Község Közigazgatási Hivatala, Ada 24430, Felszabadulás tér 1.

e-mail: skupstinskaslužba@ada.org.rs web: www.ada.org.rs

Felelős szerkesztő Gavrilović Vanja.

Folyószámlaszám: 840-742351843-94 Ada Község Hivatalos Lapja részére

Igény szerint jelenik meg.

Ada Község Hivatalos Lapja első száma 1967.03.31-én jelent meg.

93.

Република Србија
Аутономна Покрајина Војводина
Општина Ада
ПРЕДСЕДНИК ОПШТИНЕ
Број: 320-17/2023-02/2
Датум: 01.08.2023.

**ЈАВНИ ПОЗИВ
ЗА ОСТВАРИВАЊЕ ПРАВА КОРИШЋЕЊА БЕЗ
ПЛАЋАЊА НАКНАДЕ ПОЉОПРИВРЕДНОГ
ЗЕМЉИШТА У ДРЖАВНОЈ СВОЈИНИ НА
ТЕРИТОРИЈИ
ОПШТИНЕ АДА ЗА 2024. ГОДИНУ**

У складу са Законом о пољопривредном земљишту ("Службени гласник РС", број 62/06,65/08-др закон, 41/09, 112/2015, 80/17 и 95/18-др закон) и Правилником о условима и поступку давања у закуп и на коришћење пољопривредног земљишта у државној својини ("Службени гласник РС", број 16/2017, 111/2017, 18/2019, 45/2019, 3/2020, 25/2020, 133/20 и 63/21), Председник општине Ада, расписује јавни позив којим обавештава:

1) да се за коришћење без плаћања накнаде за пољопривредну производњу може дати пољопривредно земљиште у државној својини у површини која је примерена делатности којом се баве и то:

- образовним установама - школе, стручне пољопривредне службе и социјалне установе највише до 100 хектара;

- високообразовним установама - факултети и научни институти чији је оснивач држава и установе за извршење кривичних санкција највише до 1.000 хектара;

2) да се за коришћење без плаћања накнаде у циљу пошумљавања може дати пољопривредно земљиште у државној својини правним лицима у државној својини која су регистрована за послове у области шумарства;

да доставе потребну документацију ради остваривања коришћења без плаћања накнаде пољопривредног земљишта у државној својини на територији општине Ада за 2024. годину до 31.октобра 2023. године.

Потребна документација:

- 1) Захтев за остваривање коришћења без плаћања накнаде потписан од стране одговорног лица
- 2) Акт о оснивању установе, односно извод из привредног регистра за правно лице (не старији од шест месеци) којим се доказује да је оснивач Република Србија, аутономна покрајина или јединица локалне самоуправе;
- 3) За коришћење без плаћања накнаде за пољопривредну производњу - изјашњење надлежног министарстава за послове науке, просвете, социјалне заштите, пољопривреде, односно правде из ког се

Серб Көзтәрсәсәг
Vajdasäg Autonóm Tartomány
Ada közsäg
ADA KÖZSÉG POLGÁRMESTERE
Szám: 320-17/2023-02/2
Kelt: 2023.08.01-jén

**KÖZFELHÍVÁS
AZ ADA KÖZSÉG TERÜLETÉN
ÁLLAMI TULAJDONBAN LEVŐ
MEZŐGAZDASÁGI FÖLDEK 2024.
ÉVI TÉRÍTÉSMENTES HASZNÁLATI
JOGÁNAK MEGVALÓSÍTÁSÁRA**

A mezőgazdasági földterületekről szóló törvénnyel (A Szerb Köztársaság Hivatalos Közlönye, 62/06., 65/08. – m.törv., 41/09.,112/2015, 80/2017 és 95/18-m.törv. sz.) és Az állami tulajdonú mezőgazdasági földek bérbeadásának és használatba adásának feltételeiről és eljárásáról szóló szabályzattal (SZK Hivatalos Közlönye, 16/2017, 111/2017, 18/2019, 45/2019, 3/2020, 25/2020, 133/20. és 63/21 szám) összhangban Ada Község Polgármestere KÖZFELHÍVÁST ír ki, melyben értesíti az érintetteket

1) hogy állami tulajdonú termőföld térítési díj fizetése nélkül adható használatba mezőgazdasági termelés céljából olyan területtel, amely megfelel az általuk folytatott tevékenységre, nevezetesen:

- a tanintézményeket - iskolákat, mezőgazdasági szakszolgálatokat és szociális intézményeket (legfeljebb 100 hektár terület)

- az állami alapítású felsőoktatási intézményeket – egyetemeket és tudományos intézeteket, a büntetés-végrehajtási intézményeket (legfeljebb 1000 hektár terület)

2) hogy az állami tulajdonú termőföld térítési díj fizetése nélkül adható erdősisítés céljából az erdőszeti tevékenységre bejegyzett állami tulajdonú jogi személyek részére;

hogy 2023. október 31-ig az Ada község területén lévő állami tulajdonban levő mezőgazdasági föld 2024. évi térítésmentes használati jogának megvalósítása céljából nyújtsák be a szükséges iratanyagot.

Szükséges dokumentáció:

- 1) A jogi személy felelős személye által aláírt, a térítésmentes használat megvalósítása iránti kérelem;
- 2) Az intézmény alapításáról szóló okirat, illetve jogi személy esetén, a gazdasági jegyzék kivonata (mely hat hónapnál nem régebbi), ami bizonyítja, hogy az alapító a Szerb Köztársaság, Vajdaság Autonóm Tartomány, vagy a helyi önkormányzati egység.
- 3) A térítésmentes használatra mezőgazdasági termelésre - a tudományban, oktatásban, szociális védelemben, mezőgazdaságban, illetve igazságügyben illetékes minisztérium nyilatkozata,

може утврдити правни статус подносиоца захтева ради утврђивања испуњености услова за оставаривање права на коришћење земљишта без накнаде;

4) За коришћење без плаћања накнаде за пољопривредну производњу - Изјава, дата под кривичном и материјалном одговорношћу одговорног лица подносиоца, са планом активности за сваку катастарску парцелу (или део парцеле) која је предмет захтева са наведеном површином, којом се потврђује да се активности врше у складу са делатношћу којом се бави (образовна, научно - истраживачка, социјална).

Подносиоци захтева достављају потребну документацију из овог јавног позива, у неовереним копијама које морају бити читљиве, при чему Комисија за израду Годишњег програма заштите, уређења и коришћења пољопривредног земљишта на територији општине Ада (даље: Комисија) задржава право да у случају потребе затражи достављање оригинала или оверене копије достављене документације.

Образац захтева може се преузети сваког радног дана од 8 до 14 часова, у канцеларији бр. 34 Општинске управе Ада, Трг ослобођења 1. или са сајта Општине Ада www.ada.org.rs

Рок за достављање захтева и потребне документације из овог јавног позива је 31. октобар 2023. године. Захтев приспео по истеку датума одређеног у овом јавном позиву сматраће се неблаговременим и Комисија ће га вратити подносиоцу неотворен.

Захтев са потребном документацијом се подноси непосредно на писарници општине/града или поштом, у затвореној коверти са назнаком на предњој страни: „Право коришћења пољопривредног земљишта у државној својини без плаћања накнаде за 2024. годину“ за Комисију за израду Годишњег програма заштите, уређења и коришћења пољопривредног земљишта на територији Општине Ада, на адресу: Одељење за капиталне инвестиције и за ЛЕР Општинске управе Ада 24430 Ада, Трг ослобођења 1., На полеђини коверте наводи се назив/име и презиме и адреса подносиоца захтева.

Контакт особа за све информације у вези са овим јавним позивом је Ласло Апро, телефон: 024 852 106 локал 134, email: laci@ada.org.rs или лично у канцеларији бр. 34 Општинске управе Ада, Трг ослобођења 1.

Овај јавни позив објавити у Службеном листу општине Ада, интернет страници Општине Ада www.ada.org.rs, на огласној табли Општинске управе општине Ада, и огласним таблама месних заједница.

Овим Јавним позивом ставља се ван снаге Јавни

amelyből megállapítható a kérelmező jogállása a térítés mentes földhasználati jog gyakorlása feltételeinek megállapítása érdekében.

4) A térítésmentes használatra mezőgazdasági termelésre - A kérelmező felelős személyének büntetőjogi és anyagi felelősség alatt adott nyilatkozata a kérelem tárgyát képező minden egyes, meghatározott területű kataszteri telekre (vagy telekrészre) vonatkozó tevékenységi tervvel, amely igazolja, hogy a tevékenységét az általa végzett tevékenységnek megfelelően végzi (oktatási, tudományos - kutatási, szociális).

A kérelmezők a jelen közfelhívásba foglalt szükséges iratanyagot hitelesítetlen másolat formájában nyújtják be, melyeknek azonban egyértelműen olvashatónak kell lennie, emellett A mezőgazdasági földek védelme, rendezése és használata évi programjának kidolgozásával megbízott szakbizottság (továbbiakban Szakbizottság) fenntartja azon jogát hogy szükség esetén az illető bizonyító okirat eredetijének vagy hitelesített fénymásolatának benyújtását követelje.

A kérelem formanyomtatványa hétköznap 8.00 és 14.00 óra között Ada Község Közigazgatási Hivatala (Felszabadulás tér 1.) 34. számú irodájában vehető át, vagy letölthető az önkormányzat hivatalos honlapjáról: www.ada.org.rs.

A jelen Közfelhívásra a kérelem és a megkövetelt dokumentáció benyújtásának határideje: 2023. október 31. A határidőn túl beérkező kérelem elkésettnek számít, és a Szakbizottság felbontatlanul küldi vissza a pályázónak.

A megkövetelt dokumentációval ellátott kérelem közvetlenül az iktatóban adható át, vagy postai küldeményként zárt borítékban kell az A mezőgazdasági földek védelme, rendezése és használata évi programjának kidolgozásával megbízott szakbizottságnak a következő címre küldeni: Ada Község Közigazgatási Hivatala Nagyberuházási és Helyi Gazdaságfejlesztési Osztálya, Felszabadulás tér 1, 24430 Ada, a borítékon feltüntetve: „Az állami tulajdonban levő mezőgazdasági föld 2024. évi térítésmentes használati jogának megvalósítása”. A boríték hátoldalán a kérelmező nevét kell feltüntetni.

A Felhívással kapcsolatban felvilágosítás kapható Apró Lászlótól a 024 852 106 lok.134 telefonon, a laci@ada.org.rs e-mail címen vagy személyesen Ada Község Közigazgatási Hivatala épületének 34. számú irodájában a Felszabadulás tér 1. alatt.

A jelen Közfelhívást közzé kell tenni Ada Község Hivatalos Lapjában, Ada község internetes oldalán www.ada.org.rs és a helyi közösségek hirdetőtábláin.

A jelen közfelhívással érvényét veszti a 2023.06.28-án

позив за остваривање права коришћења без плаћања накнаде пољопривредног земљишта у државној својини на територији Општине Ада за 2024. годину број 320-17/2023-02 од 28.06.2023. објављен у „Службеном листу општине Ада“ бр. 21/2023.

Председник Општине Ада
Золтан Билицки с.р.

kelt 320-17/2023-02 számú, közfelhívás az Ada község területén állami tulajdonban levő mezőgazdasági földek 2024. évi térítésmentes használati jogának megvalósítására, amely Ada Község Hivatalos Lapjának 21/2023 számában jelent meg.

Ada község polgármestere
Bilicki Zoltán s.k.

94.

Република Србија
Аутономна Покрајина Војводина
Општина Ада
ОПШТИНСКА УПРАВА
Одељење за капиталне инвсетиције и за ЛЕР
Број: 320-18/2023-06/2
Датум: 01.08.2023.године

**ЈАВНИ ПОЗИВ
ЗА ДОКАЗИВАЊЕ ПРАВА ПРЕЧЕГ ЗАКУПА
ПОЉОПРИВРЕДНОГ ЗЕМЉИШТА У ДРЖАВНОЈ
СВОЈИНИ НА ТЕРИТОРИЈИ ОПШТИНЕ АДА ЗА
2024. ГОДИНУ**

У складу са Законом о пољопривредном земљишту (“Службени гласник РС”, број 62/06,65/08 – др. закон, 41/09, 112/2015, 80/17 и 95/18-др закон) и Правилником о условима и поступку давања у закуп и на коришћење пољопривредног земљишта у државној својини (“Службени гласник РС”, број 16/2017, 111/2017, 18/2019, 45/2019, 3/2020, 25/2020, 133/20 и 63/21), Комисија за израду Годишњег програма заштите, уређења и коришћења пољопривредног земљишта на територији општине Ада (даље: Комисија), расписује јавни позив свим физичким и правним лицима, којим обавештава:

- власнике система за наводњавање, одводњавање, рибњака, пољопривредног објекта, стакленика, пластеника и вишегодишњих засада (воћњака и винограда који су у роду) на пољопривредном земљишту у државној својини и који су уписани у Регистар пољопривредних газдинстава и налазе се у активном статусу најмање три године (у даљем тексту: пољопривредна инфраструктура) и
- власнике домаћих животиња, који су и власници, односно закупци објекта за гајење тих животиња на територији јединице локалне самоуправе на којој се право пречег закупа остварује, који су уписани у Регистар пољопривредних газдинстава и налазе се у активном статусу најмање једну годину (у даљем тексту: сточарство), да доставе потребну документацију ради доказивања права пречег закупа на пољопривредном земљишту у државној својини на територији општине Ада за 2024. годину, до дана 31. октобра 2023. године.

ДОКУМЕНТАЦИЈА О ДОКАЗИВАЊУ ПРАВА

Сзерб Кóзтáрсасáг
Vajdaság Autonóm Tartomány
Ada község
KÖZIGAZGATÁSI HIVATAL
Nagyberuházási és Helyi
Gazdaságfejlesztési Osztály
Szám: 320-18/2023-06/2
Kelt: 2023.08.01-jén

**KÖZFELHÍVÁS
AZ ADA KÖZSÉG TERÜLETÉN ÁLLAMI
TULAJDONBAN LEVŐ MEZŐGAZDASÁGI FÖLDEK
2024. ÉVI ELŐBÉRLETI
JOGÁNAK BIZONYÍTÁSÁRA**

A mezőgazdasági földterületekről szóló törvénnyel (A Szerb Köztársaság Hivatalos Közlönye, 62/06, 65/08 – m.törv., 41/09, 112/2015, 80/2017. és 95/18-m.törv. számok), és az állami tulajdonú mezőgazdasági földek bérbeadásának és használatba adásának feltételeiről és eljárásáról szóló szabályzattal (SZK Hivatalos Közlönye, 16/2017, 111/2017, 18/2019, 45/2019, 3/2020, 25/2020. 133/2020. és 63/21 számok) összhangban az Ada Községbeli Mezőgazdasági Földek Védelme, Rendezése és Használata Évi Programjának Kidolgozásával Megbízott Bizottság (a továbbiakban: Bizottság) KÖZFELHÍVÁST ír ki minden természetes és jogi személy számára, melyben értesíti

- az állami tulajdonú mezőgazdasági területen található öntöző- és lecsapoló rendszer, halastó, mezőgazdasági objektum, üvegház, fóliaház, többéves ültetvény (termőképes gyümölcs- és szőlőültetvény) tulajdonosait, akik/amelyek bejegyzett mezőgazdasági termelők és legkevesebb 3 évig aktív státusszal rendelkeznek (a továbbiakban: mezőgazdasági infrastruktúra)
- a jószágtulajdonosokat akik ezen jószágok tartásra szolgáló létesítmények tulajdonosai vagy bérlői, mely objektumok annak az önkormányzatnak a területén található ahol az előbérleti jog megvalósul, akik/amelyek bejegyzett mezőgazdasági termelők és legkevesebb 1 évig aktív státusszal rendelkeznek (a továbbiakban: állattenyésztés)

hogy 2023. október 31-ig az Ada község területén lévő állami tulajdonban levő mezőgazdasági föld 2024. évi előbérleti jogának bizonyítására küldjék meg a szükséges dokumentációt.

AZ ELŐBÉRLETI JOGOT BIZONYÍTÓ

ПРЕЧЕГ ЗАКУПА

I Потребна документација за остваривање права пречег закупа по основу власништва над пољопривредном инфраструктуром је :

1. Захтев за признавање права пречег закупа по основу власништва над пољопривредном инфраструктуром потписан од стране физичког лица, односно одговорног лица у правном лицу (доставља подносилац захтева);

2. Доказ о власништву над пољопривредном инфраструктуром:

а) Извод из јавне евиденције о непокретности за пољопривредну инфраструктуру која је укњижена у јавној евиденцији о непокретности (прибавља јединица локалне самоуправе) и /или

б) Пописна листа и књиговодствена документација потписана и оверена у складу са Законом о рачуноводству за правно лице, за пољопривредну инфраструктуру која није укњижена у јавној евиденцији о непокретности, (доставља подносилац захтева) и/или

в) Сагласност/одобрење Министарства надлежног за послове пољопривреде на инвестициона улагања за пољопривредну инфраструктуру која је подигнута након јула 2006. године, односно купопродајни уговор физичког лица (подносиоца захтева) са правним лицем које је подигло пољопривредну инфраструктуру у складу са тада важећим прописима (доставља подносилац захтева) и /или

3. Записник Републичке пољопривредне инспекције (доставља подносилац захтева);

4. Доказ да је подносилац захтева носилац или члан Регистрованог пољопривредног газдинстава у активном статусу најмање три године (прибавља јединица локалне самоуправе);

II Потребна документација за остваривање права пречег закупа по основу сточарства је:

1. Захтев за признавање права пречег закупа по основу сточарства потписан од стране физичког лица, односно одговорног лица у правном лицу (доставља подносилац захтева);

2. Доказ да је подносилац захтева носилац или члан Регистрованог пољопривредног газдинстава у активном статусу најмање једну годину (прибавља јединица локалне самоуправе);

3. Доказ да је правно или физичко лице власник домаћих животиња и власник, односно купац објекта за гајење тих животиња са утврђеним бројем условних грла:

а) Потврду о броју условних грла коју издаје Институт за сточарство Београд - Земун (изузев за коње коју издаје Пољопривредни факултет Београд - Земун), односно за територију АП Војводине Пољопривредни факултет Нови Сад - Департман за сточарство – за животиње у систему уматичења (доставља подносилац захтева);

б) Записник Републичког ветеринарског инспектора - за животиње које нису у систему уматичења (доставља подносилац захтева).

(Напомена: Републички ветеринарски инспектор

DOKUMENTÁCIÓ

I. Mezőgazdasági infrastruktúra-tulajdonon alapuló előbérleti jog érvényesítéséhez szükséges dokumentáció:

1. A fizikai személy, vagy a jogi személy felelős személye által aláírt, mezőgazdasági infrastruktúra-tulajdonon alapuló, előbérleti jog elismerése iránti kérelem (a kérelmező adja át),

2. Bizonyíték a mezőgazdasági infrastruktúra feletti tulajdonjogról:

a) Kivonat a mezőgazdasági ingatlanok nyilvántartásából, amely be van jegyezve az ingatlan-nyilvántartásba (az önkormányzat szerzi be) és/vagy

b) leltárlap és könyvelési dokumentáció, aláírva és hitelesítve a számvitelről szóló törvénnyel összhangban a jogi személyre, a mezőgazdasági infrastruktúrára, amely nincs bejegyezve az ingatlan nyilvántartásba (a kérelmező adja át) és/vagy

c) A mezőgazdasági ügyekben illetékes Minisztérium jóváhagyása a 2006. júliusa után létesített infrastruktúra-beruházásra, vagy a fizikai- (a kérelmező) és azon jogi személy közötti adás-vételi szerződés, amely a mezőgazdasági infrastruktúrát az akkor érvényes előírásokkal összhangban kiépítette (a kérelmező adja át).

3. A Köztársasági mezőgazdasági felügyelőség jegyzőkönyve (a kérelmező adja át)

4. Annak igazolása, hogy a kérelmező bejegyzett, legkevesebb 3 évben aktív jogállású, gazdaságnak a hordozója vagy tagja (az önkormányzat szerzi be);

II. Az állattenyésztési tevékenységen alapuló előbérleti jog érvényesítéséhez szükséges dokumentáció:

1. A fizikai személy, vagy a jogi személy felelős személye által aláírt, állattenyésztésen alapuló előbérleti jog elismerése iránti kérelem (a kérelmező adja át),

2. Bizonyíték annak igazolására, hogy a kérelmező bejegyzett, legalább 1 évben aktív jogállású, gazdaságnak a hordozója vagy tagja (az önkormányzat szerzi be);

3. Bizonyíték, hogy a jogi, vagy a természetes személy a háziállatok tulajdonosa, és az állattartásra szolgáló objektumok tulajdonosa, vagy bérlője, a megállapított számossal-számmal:

a) Bizonylat a számossalat-számról, amelyet a Beograd-Zemun Mezőgazdasági Intézet ad ki (kivéve a lovakra, amelyet a Beograd-Zemun Mezőgazdasági Egyetem ad ki), illetve a VAT területére az Újvidéki Mezőgazdasági Egyetem – állattenyésztési tanszék – az állatokra, amelyek benne vannak a törzskönyvezési rendszerben (a kérelmező adja át);

б) A Köztársasági mezőgazdasági felügyelő jegyzőkönyve – az állatokra, amelyek nincsenek benne a törzskönyvezési rendszerben (a kérelmező adja át).

(Megjegyzés: a köztársasági állategészségügyi

записником утврђује број условних грла која обрачунава на основу затеченог стања, односно исправе лица о продаји, предаји на клање и извозу животиња и то: за сва приплодна грла, тов јунади и за експлоатацију кокоши носилца јаја за конзум (производња јаја) – претходних годину дана у односу на дан сачињавања записника, за тов свиња - претходних 6 месеци у односу на дан сачињавања записника, за тов јагњади и јаради – претходних 4 месеца у односу на дан сачињавања записника, за тов бројлерских пилића – претходних 45 дана у односу на дан сачињавања записника, а највише до капацитета објекта за држање тих животиња).

4. Уговоре о закупу пољопривредног земљишта закључене са другим лицима за земљиште које се налази на територији јединице локалне самоуправе на којој се подноси захтев, а који су оверени од стране надлежног органа (доставља подносилац захтева)

5. Изјава подносиоца захтева којом даје сагласност да се изврши провера података код надлежних органа који су неопходни за реализацију јавног позива;

6. Изјава подносиоца захтева о тачности података, потписана од стране физичког лица, односно одговорног лица у правном лицу, дату под пуном кривичном, прекршајном и материјалном одговорношћу, која садржи:

- изјаву да је доставио све доказе који се односе на закуп пољопривредног земљишта на територији локалне самоуправе на којој је поднео захтев,

- списак повезаних лица (назив правног лица са матичним бројем/име и презиме физичког лица, сродство и ЈМБГ)

(Напомена: код физичких лица и предузетника повезаним лицима сматра се: деда, баба, мајка, отац, деца, супружник, ванбрачни партнер, усвојеник и усвојилац уколико имају пребивалиште на истој адреси, код правних лица повезаним лицима сматра се: правно, односно физичко лице, односно предузетник које у том правном лицу има најмање 25% учешћа у капиталу, а код задруге повезаним лицима сматра се: физичко лице – члан задруге.

7. Уверење из јавне евиденције о непокретности којим се доказује укупна површина пољопривредног земљишта које подносилац захтева има у свом власништву на територији јединице локалне самоуправе на којој се подноси захтев (прибавља јединица локалне самоуправе);

8. Уверење из јавне евиденције о непокретности којим се доказује укупна површина пољопривредног земљишта које је у власништву повезаних лица са подносиоцем захтева. (прибавља јединица локалне самоуправе након увида у списак тих лица из изјаве из тачке 6. који доставља подносилац захтева)

Сва ограничења из члана 64а става 17. Закона о пољопривредном земљишту (уговор са другим лицима, власништво пољопривредног земљишта, власништво пољопривредног земљишта повезаних

felügyelő jegyzőkönyvileg állapítja meg a számosállat-számot, amelyet a fennálló helyzet alapján számol ki, illetve a személy okmánya alapján, az állatok eladásáról, vágóhídra való átadásáról és kiviteléről mégpedig: valamennyi tenyésztésén, húsmarha-hizláló és tojástojótyúk (tojástermelés) hasznosítására - a jegyzőkönyv felvételének napját megelőző egy évre, hízósértés esetében - a jegyzőkönyv felvételének napját megelőző hat hónapra, hízóbárányok és gidák esetében - a jegyzőkönyv felvételének napját megelőző négy hónapra, hízócsirkék esetében - a jegyzőkönyv felvételének napját megelőző 45 napra, és legfeljebb az állatok tartására szolgáló létesítmény kapacitásáig)

4. Egyéb személyekkel kötött, hivatalos szerv által hitelesített földbérleti szerződések azokra a földekre melyek azon önkormányzat területén található ahol a kérelem átadásra kerül (a kérelmező adja át).

5. A kérelmező nyilatkozata, hogy beleegyezik az általa adott adatok ellenőrzésébe az illetékes szerveknél, amely elengedhetetlen a közzétételhez;

6. A kérelmező fizikai személy, vagy a jogi személy felelős személye által - a teljes anyagi, szabálysértési és bünvádi felelősség tudatában - aláírt nyilatkozata, mely tartalmazza:

- a nyilatkozatot, hogy minden bizonyítékot adott, mely az adott önkormányzat területén bérelt mezőgazdasági földekre vonatkozik

- a kérelmezővel jogi összeköttetésben álló személyek listáját (a jogi személy megnevezését a jogi személy számával /ill. a fizikai személy keresztnévét, a rokonsági kapcsolat megnevezését és a személyi számot)

(Megjegyzés: fizikai személyek és esetében jogi összeköttetésben álló személynek minősül: nagypapa, nagyanya, anya, apa, gyermekek, házastárs, élettárs, örökbe fogadot és örökbe fogadót személy, amennyiben ugyanazon a címen élnek, jogi személyek esetében jogi összeköttetésben álló személynek minősül az a jogi vagy fizikai személy, melynek legkevesebb 25% részesedése van a tőkében, a szövetkezeteknél pedig összeköttetésben álló személynek minősül: a természetes személy – szövetkezeti tag)

7. Bizonylat az ingatlan-nyilvántartásból, amellyel bizonyítható a kérelmező birtokában lévő összes mezőgazdasági földterület az adott önkormányzat területén (az önkormányzat szerzi be);

8. Bizonylat az ingatlan-nyilvántartásból, amellyel bizonyítható a kérelmezővel jogi összeköttetésben álló személyek birtokában lévő összes mezőgazdasági földterület (az önkormányzat szerzi be, a kérelmezővel jogi összeköttetésben álló személyek listájába való betekintés után, melyet a kérelmező a 6. pont szerinti nyilatkozatban ad át),

A Mezőgazdasági földekről szóló törvény 64a szakasza 17. bekezdésének minden korlátozása (szerződés más személyekkel, mezőgazdasági földtulajdon, kapcsolódó személyek mezőgazdasági földterület tulajdonjoga,

лица, закуп пољопривредног земљишта у државној својини) односе се на територију јединице локалне самоуправе где се налази објекат, односно животиње.

Напомена:

Сва лица која су заинтересована за остваривање права пречег закупа по основу пољопривредне инфраструктуре дужна су да благовремено, а најкасније до 1. септембра 2023. године, поднесу Захтев за излазак Републичке пољопривредне инспекције.

Сва лица која су заинтересована за остваривање права пречег закупа по основу сточарства дужна су да благовремено, а најкасније до 1. септембра 2023. године, поднесу Захтев за излазак Републичке ветеринарске инспекције.

Записник Републичке пољопривредне инспекције је саставни део документације која се доставља до 31. октобра 2023. године и обавезно садржи тачно наведене све катастарске парцеле, или делове парцела, на којима је утврђена функционалност система за наводњавање, одводњавање, рибњака, пољопривредног објекта, стакленика, пластеника, као и рода воћњака и винограда.

Документацију из дела I тачке 2а и 4, односно из дела II тачке 2, 7 и 8, јединица локалне самоуправе прибавља најкасније до 30. новембра 2023. године.

Напомињемо да се код лица која испуњавају услове за остваривање права пречег закупа по основу сточарства, у складу са овим Јавним позивом, опредељивање површине пољопривредног земљишта у државној својини у Годишњем програму заштите, уређења и коришћења пољопривредног земљишта се врши на начин да се површина која им је утврђена по броју условних грла, умањује за површину пољопривредног земљишта, у складу са чланом 64а став 17. Закона о пољопривредном земљишту.

Сва документација која се доставља у складу са овим Јавним позивом мора да гласи на исто правно или физичко лице, које може бити носилац или члан Регистрованог пољопривредног газдинстава и мора бити оверена и потписана од стране надлежног органа који издаје исправу.

Уколико је правно или физичко лице власник више врста животиња, за сваку врсту животиња доставља посебну потврду, односно записник из дела II тачке 3.

За период закупа који је дужи од једне године, поред уплате закупнине за прву годину закупа, ради закључивања Уговора о закупу потребно је доставити средство обезбеђења плаћања, које може да буде: гаранција пословне банке у висини годишње закупнине пољопривредног земљишта или уговор о јемству између Министарства као повериоца и правног лица као јемца или доказ о уплати депозита у висини једне годишње закупнине као средство обезбеђења плаћања закупнине који ће се у случају редовног плаћања рачунати као плаћена закупнина за последњу годину закупа.

Уколико за катастарске парцеле које су опредељене лицима по основу права пречег закупа дође до промена површине по било ком законском основу, даљи поступак давања пољопривредног земљишта у закуп по праву пречег закупа ће се спровести само за

állami tulajdonú mezőgazdasági földterület bérbeadása) annak az önkormányzatnak a területére vonatkozik ahol az objektum, illetve az állatok találhatóak.

Megjegyzés:

Minden infrastruktúra alapú előbérleti jog megszerzésében érdekelt személy kötelessége, hogy időben, de legkésőbb 2023. szeptember 1-ig kérvényezze a Köztársasági mezőgazdasági felügyelőség.

Minden az állattenyésztésen alapuló előbérleti jog megszerzésében érdekelt személy kötelessége, hogy időben, de legkésőbb 2023. szeptember 1-ig kérvényezze esetében a Köztársasági állategészségügyi felügyelőség kiszállását.

A Köztársasági mezőgazdasági felügyelőség jegyzőkönyve része a dokumentációnak amelyet 2023. október 31-ig kell átadni és kötelezően tartalmazza az összes kataszteri parcella, vagy parcellarész pontos listáját, melyeken meg van állapítva az öntöző- és lecsapoló rendszer, halastó, mezőgazdasági objektum, üvegház, fóliaház funkcionális volta, és a többéves ültetvény termőképessége.

Az I. rész 2a. és 4. pontjában és a II. rész 2., 7. és 8. pontjában említett dokumentációt az önkormányzat legkésőbb 2023.11.30-ig beszerzi.

Megjegyezzük, hogy azon személyek számára, akik elegendőnek az állattenyésztésen alapuló előbérlet feltételeinek ezen felhívás szerint, A mezőgazdasági földek védelme, rendezése és használata évi programjának kidolgozása folyamán a földterületek kiosztása úgy történik, hogy a megállapított számosállat-szám alapján kiszámolt mezőgazdasági terület, csökkentve lesz a Mezőgazdasági földekről szóló törvény 64a szakasza 17. bekezdésében leírtakkal összhangban.

A teljes dokumentációnak, amely ez a felhívás alapján kerül beadásra, ugyanarra a jogi vagy természetes személyre kell szólnia, aki/amely lehet a bejegyzett gazdaság hordozója vagy tagja, valamint az okmányokat kiállító illetékes hatóságnak által hitelesítettnek és aláírtaknak kell lennie.

Amennyiben a jogi, vagy a természetes személy több fajta állat tulajdonosa, akkor mindegyik állatfajára külön bizonylatot, illetve a II rész 3. pontja szerinti jegyzőkönyvet ad át.

Az egy évnél hosszabb bérleti idő esetén, az első évi hasznóbér befizetése mellett, a bérleti szerződés megkötéséhez mellékelni kell a fizetés biztosítékainak eszközeit is, ami lehet: a kereskedelmi bank jóállása a mezőgazdasági földterület egyéves bérletének nagyságában, vagy kezességéről szóló szerződés a Minisztérium és egy jogi személy mint kezes között, vagy bizonylat letét befizetéséről a hasznóbér fizetésének biztosítékaként, egy évi hasznóbér összegében, amely rendszeres fizetés esetén a bérlet utolsó évének hasznóbéréként lesz elszámolva.

Amennyiben egy kataszteri parcellának a területe bármilyen jogalapon megváltozik, az előbérleti jog alapján történő bérbeadás csak az így megállapított területre lesz lefolytatva.

тако утврђену површину земљишта.

Образац захтева може се преузети сваког радног дана од 8 до 14 часова, у канцеларији бр. 34 Општинске управе Ада, Трг ослобођења 1. или са сајта Општине Ада www.ada.org.rs

Рок за достављање захтева и потребне документације из овог јавног позива је 31. октобар 2023. године. Захтев приспео по истеку датума одређеног у овом јавном позиву сматраће се неблаговременим и Комисија ће га вратити подносиоцу неотворен.

Захтев са потребном документацијом се подноси непосредно на писарници или поштом, у затвореној коверти са знаком на предњој страни: „Захтев за остваривање права пречег закупа по основу власништва пољопривредне инфраструктуре за 2024. годину“ или „Захтев за остваривање права пречег закупа по основу сточарства за 2024. годину“, за Комисију за израду Годишњег програма заштите, уређења и коришћења пољопривредног земљишта на територији општине Ада, на адресу: Одељење за капиталне инвестиције и за ЛЕР Општинске управе Општине Ада 24430 Ада, Трг ослобођења 1., На полеђини коверте наводи се назив/име и презиме и адреса подносиоца захтева.

Контакт особа за све информације у вези са овим јавним позивом је Ласло Апро, телефон: 024 852 106 локал 134, email: laci@ada.org.rs или лично у канцеларији бр. 34 Општинске управе Ада, Трг ослобођења 1.

Овај Јавни позив објавити у Службеном листу општине Ада, интернет страници Општине Ада : www.ada.org.rs, на огласној табли Општинске управе општине Ада, и огласним таблама месних заједница.

Овим Јавним позивом ставља се ван снаге Јавни позив за доказивање права пречег закупа пољопривредног земљишта у државној својини на територији Општине Ада за 2024. годину број 320-18/2023-06 од 28.06.2023. објављен у „Службеном листу општине Ада“ бр. 21/2023.

Председник Комисије за израду Годишњег програма заштите, уређења и коришћења пољопривредног земљишта на територији општине Ада

Миладин Мирички с.р.

Шеф одељења
Душан Циврић с.р.

A kérelem formanyomtatványa hétköznap 8.00 és 14.00 óra között Ada Község Közigazgatási Hivatala (Felszabadulás tér 1.) 34. számú irodájában vehető át, vagy letölthető az önkormányzat hivatalos honlapjáról: www.ada.org.rs.

A Közfelhívásra a kérelem és a megkövetelt dokumentáció benyújtásának határideje: 2023. október 31. A határidőn túl beérkező kérelem elkésztnek számít, és a Bizottság felbontatlanul küldi vissza a pályázónak.

A megkövetelt dokumentációval ellátott kérelem közvetlenül az iktatóban adható át, vagy postai küldeményként, zárt borítékban az Ada Község Közigazgatási Hivatala Nagyberuházási és Helyi Gazdaságfejlesztési Osztálya címére: Felszabadulás tér 1, 24430 Ada küldeni, a borítékon feltüntetve: „Mezőgazdasági infrastruktúra-tulajdonon alapuló 2024. évi előbérleti jog iránti kérelem” vagy „Állattenyésztési tevékenységen alapuló 2024. évi előbérleti jog iránti kérelem”, Ada Községbeli Mezőgazdasági Földek Védelme, Rendezése és Használata Évi Programjának Kidolgozásával Megbízott Bizottságnak. A boríték hátoldalán a kérelmező cég- vagy személy nevét kell feltüntetni.

A Felhívással kapcsolatban felvilágosítás kapható Apró Lászlótól a 024 852 106 lok.134 telefonon, a laci@ada.org.rs e-mail címen vagy személyesen Ada Község Közigazgatási Hivatala épületének 34. számú irodájában a Felszabadulás tér 1. alatt.

A jelen Közfelhívást közzé kell tenni Ada Község Hivatalos Lapjában, Ada község internetes oldalán www.ada.org.rs és a helyi közösségek hirdetőtábláin.

A jelen közfelhívással érvényét veszti a 320-18/2023-06 számú 2023.06.28-i közfelhívás az Ada község területén állami tulajdonban levő mezőgazdasági földek 2024. évi előbérleti jogának bizonyítására, amely Ada Község Hivatalos Lapjának 21/2023 számában jelent meg.

Miladin Miricki s.k.

Ada Községbeli Mezőgazdasági Földek Védelme,
Rendezése és Használata Évi Programjának
Kidolgozásával Megbízott Bizottság elnöke

Dušan Civrić s.k.
Osztályvezető